



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
B3J 1T3  
Nova Scotia  
Bid Fax: (902) 496-5016

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique  
Acquisitions  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
B3J 3C9  
Nova Scot

<b>Title - Sujet</b> MES MV Madeleine	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> T2012-170028/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> T2012-17-0028	<b>Date</b> 2017-10-28
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-SHAL-308-10225	
<b>File No. - N° de dossier</b> HAL-7-79142 (308)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-11-07</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Atlantic Standard Time AST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> LaBrash, Rachelle	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hal308
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (902) 401-2080 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (902) 496-5016
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
T2012-170028/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
T2012-17-0028

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
HAL-7-79142

Buyer ID - Id de l'acheteur  
HAL308  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

La modification no 002 vise à indiquer ce qui suit :

- A - Pour aviser de la modification à l'exigence de fournir et installer au fournir seulement
- B - Fournir le procès-verbal de la conférence des soumissionnaires

#### **A – Aviser au changement de l'énoncé des besoins**

Le navire Madeleine se rendra à un chantier naval pour la mise en cale sèche pendant cette période de travail. À ce titre, l'énoncé des besoins sera modifié pour refléter une exigence d'approvisionnement et de livraison seulement. L'amendement visant à apporter les modifications à l'énoncé des besoins sera publiée sur le site achats et ventes dès qu'elle sera disponible.

#### **B – CONTRENDU CONFERENCE DES SOUMISSIONNAIRES**

##### **Appel d'offres T2012—170028/A DEM NM Madeleine**

La conférence des soumissionnaires pour le NM Madeleine a eu lieu à bord à cap-aux-Meules, Îles des Madeleine le 25 octobre 2017. Les individus suivants étaient présents:

Rachelle LaBrash	PSPC
Andre Doiron	TC
Steve Nowell	TC
Luke MacDonald	K&D Pratt
Mark Hansen	Survitec Group

#### **Fermeture de l'invitation**

La date de fermeture de l'invitation aura lieu à 2h00 PM le 7 novembre 2017.  
Cette date peut changer lorsque la version modifiée de l'énoncé des besoins est affichée.

#### **Livraison**

Le responsable technique a indiqué qu'il aimerait avoir la livraison d'ici le 1er février 2018, mais cette date est sujette à changement et sera confirmée lorsque l'énoncé des besoins révisé sera distribué. Le lieu de livraison sera également confirmé dans une modification à venir.

#### **Visite des lieux**

Aucunes visites des lieux additionnels ne sont prévues pour ces travaux. Les soumissionnaires qui auront besoin d'informations additionnelles doivent contacter l'autorité contractante.

## **Document de demande de soumissions**

Si vous n'êtes pas sûr de ce qui est nécessaire pour satisfaire les exigences obligatoires lors de la préparation de la proposition, n'hésitez pas à communiquer avec l'autorité contractante pour en discuter.

### **Révision du devis:**

#### **1. Contexte**

Aucune question ou commentaire n'a été soulevé

#### **2. Renseignements généraux**

Aucune question ou commentaire n'a été soulevé

#### **3. Description des travaux**

Le responsable technique a examiné la fonctionnalité des nouveaux systèmes DEM et les accessoires comme il est indiqué à la section 3.2.1 à la page 13.

Une question a été soulevée pour demander si Transports Canada envisagerait de réduire la capacité de lancement du bossoir et d'augmenter la capacité du DEM. Le responsable technique a indiqué que ce n'est pas une option et que la capacité restera au statu quo.

#### **4. Exigences et normes générales**

Le responsable technique a réitéré l'importance d'assurer l'approbation de Lloyd's aux termes des sections 4.2.1 et 4.2.2 à la page 16.

#### **5. Expérience**

Aucune question ou commentaire n'a été soulevé

#### **6. Plan de travail**

Aucune question ou commentaire n'a été soulevé

#### **7. Renseignements communiqués et dessins**

Aucune question ou commentaire n'a été soulevé

#### **8. Responsabilités de l'entrepreneur et de TC**

Aucune question ou commentaire n'a été soulevé

9. Contraintes imposées

Aucune question ou commentaire n'a été soulevé

10. Produits livrables

Aucune question ou commentaire n'a été soulevé

11. Calendrier du projet

Aucune question ou commentaire n'a été soulevé

12. Modalités de paiement

Aucune question ou commentaire n'a été soulevé

13. Continuité et remplacement des ressources

Aucune question ou commentaire n'a été soulevé

Critères de sélection

Aucune question ou commentaire n'a été soulevé

**Discussion ouverte:**

Une question a été soulevée pour demander s'il est possible de soumettre plusieurs options pour examen. L'autorité contractante a indiqué que toute entreprise peut soumettre plusieurs options, mais chacune doit être soumise comme une offre distincte et complète, répondant à toutes les exigences obligatoires et techniques.

Une question a été soulevée pour demander si le système DEM est nécessaire pour accueillir les personnes de plus grande taille et les nourrissons. L'autorité technique examine cette question et une réponse sera fournie dès qu'elle sera disponible.

N'ayant plus aucunes autres questions à examiner la rencontre a été ajournée à 9h30 heure locale.

*Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés.*